

# pleasure

## Die Vollendung vollendeter Speisen

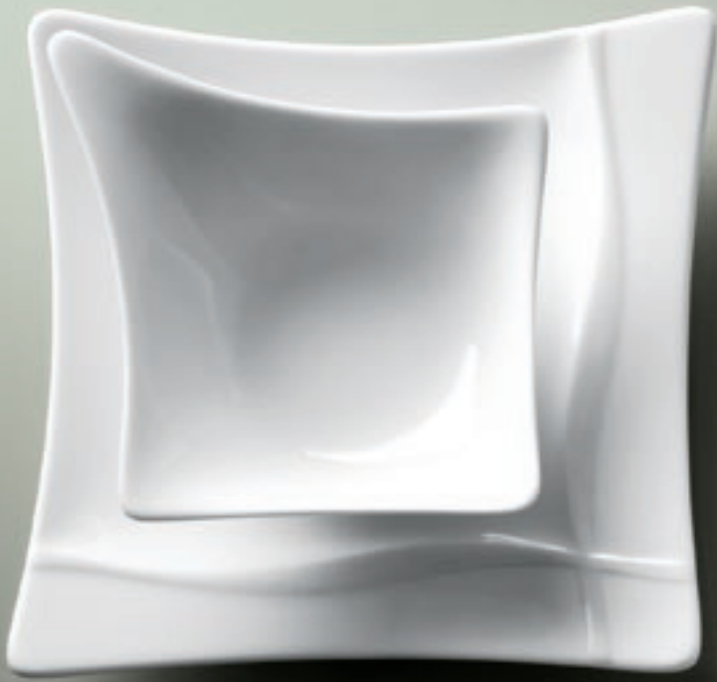
Kochkunst auf höchstem Niveau findet ihre Steigerung in einer außergewöhnlichen Präsentation ihrer kulinarischen Ideen. *Pleasure*, ein extravagantes Sortiment mit viel Liebe zum Detail, lädt zu spielerischen Inszenierungen ein und gibt einer erlesenen Küche den perfekten Rahmen. So macht *Pleasure* aus jedem Trend ein gastronomisches Erlebnis und ergänzt jede Spitzenküche mit einem eindrucksvollen Ambiente.

## Perfect presentation for perfect meals

Superlative cuisine is enhanced by presenting its culinary inventions in an extraordinary way. *Pleasure*, a flamboyant range with a great love of detail, encourages playful dining settings and provides the perfect framework for exquisite cooking. The *Pleasure* collection makes a gastronomic experience out of every trend and adds an impressive ambience to high-end cuisine.

Design: Elke Parzyjegla, 2009







*Die Teller werden durch die zweiseitige Fahne klar gegliedert und halten gekonnt die Balance zwischen Harmonie und Spannung.*

*The double rims of the plates give them a distinct structure that ingeniously maintains the balance between harmony and contrast.*

**So hervorragend kombinierbar wie feinste Zutaten in einer guten Küche:** Mit *Pleasure* sind der kreativen Experimentierfreudigkeit und der Speisenpräsentation keine Grenzen gesetzt. Die Möglichkeiten von *Pleasure* machen den Gesamteindruck hochwertiger Speisen erst perfekt. Das prägnante Reliefband und die geschwungene Linienführung vermitteln Hochwertigkeit und Dynamik und schaffen so eine perfekte Verbindung zwischen Klassik und Moderne.

**As satisfying to combine as the finest ingredients of high-quality cuisine:** with *Pleasure* there are no limits on creative experimentation and meal presentation. The possibilities it offers are perfectly aligned to the overall impression of top-class cuisine. The raised border and flowing lines convey dynamic movement and premium quality, creating the perfect fusion of the traditional and the contemporary.



Mit dem größten Vergnügen.

With the greatest pleasure



*Passende Artikel für kleine Köstlichkeiten sowie für Kaffee- und Teespezialitäten.  
Articles suitable for little treats and specialty teas and coffees.*

**Die verlängerte Ecke der gut greifbaren Bowls** sorgt für neue Ansichten aus jeder Perspektive. Die Neuinterpretation der Platten mit ihren geschwungenen Dreiecken fügt sich harmonisch in das Gesamtbild aus gerundeten Quadraten und fließenden Formen ein. Tassen und Kannen greifen diese Gestaltung auf: Das Reliefband der Teller wird zum dekorativen Henkel.

**The elongated corner of the easy-to-grasp bowls** provides a different perspective from every angle. The redesigned platters with their sweeping triangles blend harmoniously with the overall concept of rounded squares and flowing shapes. The same design is repeated in the cups and tea and coffee pots, with the raised border of the plates functioning as a decorative handle.



328080 Red Wave



424700 Everglades



424810 Blue River



425035 Golden River

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Durchmesser mm	Höhe 1/11 Stück mm	Gewicht g
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diameter (inch)	Height 1/11 pieces	Weight
Description	Code	Contenance	Dimensions	Hauteur 1/11 pièces	Poids
Descripción	Nº pedido	Contenido	Diámetro	Altura por 1/11 piezas	Peso
Descrizione	Numero ordine	Contenuto	Diametro	Altezza al 1/11 pezzi	Peso



**Kaffeekanne, Coffeepot,**  
Cafetière, Cafetera, Caffettiera

> Kaffeekanne komplett 0.30 l	<b>09 4130</b>	0,30 (10.14)	132 (5.04)	138/ -	390
> Kaffeekanne Unterteil 0.30 l	<b>09 4131</b>	0,30 (10.14)	132 (5.04)	117/ -	350
> Kaffeekanne Deckel 0.30 l	<b>09 4132</b>	-	56 (2.20)	38/ -	40



**Teekanne, Teapot,**  
Théière, Tetera, Teiera

> Teekanne komplett 0.40 l	<b>09 4340</b>	0,40 (13.52)	156 (5.59)	124/ -	505
> Teekanne Unterteil 0.40 l	<b>09 4341</b>	0,40 (13.52)	156 (5.59)	97/ -	420
> Teekanne Deckel 0.40 l	<b>09 4342</b>	-	76 (2.99)	45/ -	85



**Teesieb Kunststoff, Teastrainer plastic,**  
Filtre plastique à thé avec anse mobil, Colador de sintético de te, Filtro in plastica

> Teesieb Kunststoff	<b>20 4042</b>	-	75 (2.95)	77/ -	18
----------------------	----------------	---	-----------	-------	----



**Gießer, Creamer,**  
Pot à lait, Lechera, Lattiera

> Gießer ohne Henkel 0.05 l	<b>09 4605</b>	0,05 (1.69)	49 (1.93)	61/ -	70
> Gießer 0.15 l	<b>09 4715</b>	0,15 (5.07)	104 (4.09)	92/ -	180
> Gießer 0.30 l	<b>09 4730</b>	0,35 (11.83)	130 (5.12)	118/ -	300



**Eierbecher, Egg cup and saucer,**  
Coquetier et soucoupe, Copa de huevo y platito, Portauovo e piattino

> Eierbecher	<b>71 4001</b>	-	52 (2.05)	40/145 (5)	70
> Untertasse quadratisch 10	<b>09 7010</b>	-	118x118 (4.65x4.65)	12/18/115	135



**Tasse, Cup and saucer,**  
Tasse et soucoupe, Taza y platito, Tazza e piattino

> Obertasse 0.09 l	<b>09 5259</b>	0,09 (3.04)	76 (2.99)	62/240 (5)	115
> Untertasse quadratisch 10	<b>09 7010</b>	-	118x118 (4.65x4.65)	12/18/115	135



**Tasse, Cup and saucer,**  
Tasse et soucoupe, Taza y platito, Tazza e piattino

> Obertasse 0.18 l	<b>09 5268</b>	0,18 (6.09)	75 (2.95)	84/250 (5)	165
> Kombi-Untertasse quadratisch	<b>09 7118</b>	-	152x152 (5.98x5.98)	15/22/130	240



Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Durchmesser mm	Höhe 1/11 Stück mm	Gewicht g
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diameter (inch)	Height 1/11 pieces	Weight
Description	Code	Contentance	Dimensions	Hauteur 1/11 pièces	Poids
Descripción	Nº pedido	Contenido	Diámetro	Altura por 1/11 piezas	Peso
Descrizione	Numero ordine	Contenuto	Diametro	Altezza al 1/11 pezzi	Peso



**Tasse, Cup and saucer,**  
Tasse et soucoupe, Taza y platito, Tazza e piattino

> Obertasse 0.26 l	<b>09 5276</b>	0,26 (8.79)	115 (4.53)	74/170(5)	210
> Kombi-Untertasse quadratisch	<b>09 7118</b>	-	152x152 (5.98x5.98)	15/22/130	240



**Tasse, Cup and saucer,**  
Tasse et soucoupe, Taza y platito, Tazza e piattino

> Obertasse 0.36 l	<b>09 5286</b>	0,36 (12.17)	122 (4.80)	80/ -	270
> Untertasse quadratisch 36	<b>09 7036</b>	-	170x170 (6.69x6.69)	17/25/140	335



**Becher, Mug and saucer,**  
Gobelet et soucoupe, Taza mug y platito, Mug e piattino

> Becher 0.28 l	<b>09 5628</b>	0,28 (9.47)	89 (3.50)	98/ -	240
> Untertasse quadratisch 36	<b>09 7036</b>	-	170x170 (6.69x6.69)	17/25/140	335



**Suppenobertasse, Cream soup cup and saucer,**  
Tasse à consommé et soucoupe, Taza consomé y platito, Tazza brodo e piattino

> Suppenobertasse 0.26 l	<b>09 2876</b>	0,26 (8.79)	115 (4.53)	74/150(5)	220
> Kombi-Untertasse quadratisch	<b>09 7118</b>	-	152x152 (5.98x5.98)	15/22/130	240



**Bowl, Bowl,**  
Bol, Bowl, Bowl

> Bowl 0.26 l	<b>09 6676</b>	0,26 (8.79)	115 (4.53)	74/140(5)	190
---------------	----------------	-------------	------------	-----------	-----



**Teller flach Fahne quadratisch, Plate flat with rim square,**  
Assiette plate avec aile carrée, Plato llano con ala cuadrado, Piatto piano quadrato

> Teller flach Fahne quadratisch 15 cm	<b>09 0365</b>	-	152x152 (5.98x 5.98)	17/22/125	250
> Teller flach Fahne quadratisch 20 cm	<b>09 0370</b>	-	198x198 (7.80x 7.80)	19/27/135	455
> Teller flach Fahne quadratisch 24 cm	<b>09 0374</b>	-	239x239 (9.41x 9.41)	20/27/125	660
> Teller flach Fahne quadratisch 27 cm	<b>09 0377</b>	-	266x266 (10.47x10.47)	25/34/172	1000



**Teller flach quadratisch ohne Relief, Plate flat square, without relief,**  
Assiette plate carrée, sans relief, Plato llano cuadrado, sin rilievo, Piatto piano quadrato senza, rilievo

> Teller fl. quadr. 30 cm ohne Relief	<b>09 0380</b>	-	319x319 (12.55x12.55)	23/29/160	1380
---------------------------------------	----------------	---	-----------------------	-----------	------

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt I	Durchmesser mm	Höhe 1/11 Stück mm	Gewicht g
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diameter (inch)	Height 1/11 pieces	Weight
Description	Code	Contenance	Dimensions	Hauteur 1/11 pièces	Poids
Descripción	Nº pedido	Contenido	Diámetro	Altura por 1/11 piezas	Peso
Descrizione	Numero ordine	Contenuto	Diámetro	Altezza al 1/11 pezzi	Peso



**Teller tief Fahne quadratisch**, Plate deep with rim square,  
Assiette creuse avec aile carrée, Plato hondo con ala cuadrado, Piatto fondo quadrato

> Teller tief Fahne quadratisch 16 cm	<b>09 0466</b>	0,17 (5.75)	157x157 (6.18x 6.18)	30/38/168	315
> Teller tief Fahne quadratisch 23 cm	<b>09 0473</b>	0,50 (16.91)	226x226 (8.90x 8.90)	41/48/150	610
> Teller tief Fahne quadratisch 26 cm	<b>09 0476</b>	0,70 (23.67)	259x259 (10.19x 10.19)	45/55/181	915



**Platte dreieckig Fahne**, Platter triangular with rim,  
Plat triangulaire avec aile, Fuente triangular con ala, Piatto triangolare

> Platte dreieckig Fahne 21 cm	<b>09 2171</b>	-	206x135 (8.11x 5.31)	26/130	270
> Platte dreieckig Fahne 32 cm	<b>09 2182</b>	-	322x214 (12.68x 8.43)	36/140	895
> Platte dreieckig Fahne 36 cm	<b>09 2186</b>	-	360x238 (14.17x 9.37)	38/198	1130
> Platte dreieckig Fahne 38 cm	<b>09 2188</b>	-	388x275 (15.27x 10.83)	37/190	1325



**Platte Spezial**, Platter special,  
Plat speciale, Fuente especial, Piatto speciale

> Platte Spezial 2-geteilt	• <b>09 2601</b>	-	318x135 (12.52x 5.31)	29/138	380
----------------------------	------------------	---	-----------------------	--------	-----



**Teller Spezial**, Plate special,  
Assiette speciale, Plato especial, Piatto speciale

> Teller Spezial 4-geteilt	<b>09 1801</b>	-	198x198 (7.80x 7.80)	29/112	435
----------------------------	----------------	---	----------------------	--------	-----



**Bowl eckig**, Bowl angular,  
Bol angulaire, Bowl angular, Coppetta angolosa

> Bowl eckig 10 cm	<b>09 6660</b>	0,07 (2.37)	106x106 (4.17x 4.17)	41/128	115
> Bowl eckig 15 cm	<b>09 6665</b>	0,20 (6.76)	148x148 (5.82x 5.82)	55/155	270
> Bowl eckig 19 cm	<b>09 6669</b>	0,39 (13.19)	187x187 (7.36x 7.36)	67/157	415
> Bowl eckig 23 cm	<b>09 6673</b>	0,70 (23.67)	236x236 (9.29x 9.29)	82/180	725

**Ergänzungsartikel aus anderen Kollektionen / fitting articles from other collections**



**Salz-/Pfefferstreuer**, Salt/Pepper shaker,  
Salière/Poivrière, Salero/Pimentero, Spargi sale/ Spargi pepe

> Salzstreuer	<b>71 4010</b>	-	50 (1.97)	102/ -	100
> Pfefferstreuer	<b>71 4020</b>	-	50 (1.97)	102/ -	100



**Tischvase**, Flower vase,  
Vase à fleurs, Florero, Vaso

> Tischvase	<b>71 8100</b>	-	69 (2.72)	153/ -	220
-------------	----------------	---	-----------	--------	-----

Bezeichnung	Bestell-Nr.	Inhalt l	Durchmesser mm	Höhe 1/11 Stück mm	Gewicht g
Article	Order No.	Volume (fl. oz.)	Diameter (inch)	Height 1/11 pieces	Weight
Description	Code	Contenance	Dimensions	Hauteur 1/11 pièces	Poids
Descripción	Nº pedido	Contenido	Diámetro	Altura por 1/11 piezas	Peso
Descrizione	Numero ordine	Contenuto	Diametro	Altezza al 1/11 pezzi	Peso



**Leuchter Tülle 18 DIN 7409**, Candleholder,  
Bougeoir, Candelabro, Portacandela

> Leuchter **71 7700** - 69(2.72) 120/ - 165



**Ascher**, Ashtray,  
Cendrier, Cenicerero, Posacenere

> Ascher **71 7500** - 92(3.62) 34/125 100



**Latte Macchiato Glas**, Latte macchiato glass,  
Verre à latte macchiato, Vaso para latte macchiato, Vetro per latte macchiato

> Latte Macchiato Glas **42 9092** 0,35(12.00) 79(3.11) 143/ - 370

Stück /Karton, pcs./box **6**  
Stück /Palette, pcs./pallet **882**

> Untertasse quadratisch 36 **09 7036** - 170x170(6.69x6.69) 17/25/140 335

